

1. ūn dæ.ŋ æn ste.kfø.g.l zi.n zam bənuwt
2. mm vri.ənd ɪ-z də bly.ŋ g.um bəg.ɪ.tn
3. ny- mə spr.ŋ.imi.jū.ərz əv metə mafinə
4. d-nəf dæ.lvn ɪ-z ə la.stig. wə.rək
5. up dat fχ.ɪ-p zān g.əvi.nig.ɪ bro.ət
6. d-n tɑ.mərmān ɛ-d ə sprəməlɪŋk f- zə vī.ŋər
7. d-n maŋ vān tʃχ.ɪ-p læktə zə lɪ-pm
8. ɪ-n dezə fabrikə tənɪ-z nɪ.tə zi.ə
9. kumd ɪ.r mən kɪ.nt | ə kɪ.ntʃə |
10. ge.v ny-s fir pɪntm bɪr | ɛ pɪntʃə |
11. brɪŋd y-s twə kilo.s kɪ.əzn | kri.kn |
12. ū.ər nœ.ɪdərŋ vy.vn zən dri litərz win ədru.ŋkn
13. ɛ vɛrdwɪ.əg.də mɪ-n tə slū.mə-d ɛn stək - of :  
k-nɪ-pl
14. kæ zən k-nɪ ɛzi.ə
15. d-n karnaval ɛnɪ-z nifələmɪ.ər ɛvɪ:rst
16. ksɪ kŭntæ.nt - of : ksɪm blidə dak ni məjæg.ɪ.u.nəzɪ  
metnœ.ɪdər
17. tɪr-z ɪ-k ni ɛwɪ-st mə vri.ənt
18. wɪ.ən ɛdət ɛdŭ. - d-ndi.ən didu. kumt
19. ɛŋ kɔpə - ɛ kɔpəsprɪ-nə - ɛŋ kɔpər
20. ɛŋ kaskə.tə - bənuwt - də gr.əzəri.ə - of : də  
wɛjə (weiland) - də me.rəfn (hooiland) - pa.rə-  
bro.ət - ɛn a.g.ə - ɛnə py-t - ɛn a.g.əpy-t -  
ɛn fχ.ɪtəbətər
21. di.ən apute.kər - of : vɛ.ənt dɛ.i dɪ.əl.ə wɛ.rɛɪt  
fɛχ.tn
22. kχ.ajə klɪ.ənə pɛ.ərɪs χ.ə.vn | pɛ.ərɪkəs |
23. ɪ-n ɪ.əlɔ.ɪt slū.zə vɛ.l udə fɛ.pɛʃ f-m brɔʊn
24. ɛd ɪ.əstɪŋ vāzələ.vn ɛm bɛ.t at
25. g.əv mɪ twɪ.ə wɪdə stɪ.əs - brɪ.ədər - də brɪ.əsttə
26. dɑʃ brɪ.lɔpɪ-z dɔ nimɪ.ə
27. di.ən ma.ŋ ɛd ɛn ɪ.ərələ.vn
28. lɪ.fɛfɛr ɛnɪ-z ɪ-n d-nɛ.mɪ ni ɛblə.vn
29. də fχ.o.lju.ŋsɪ f- də zɪ.əg.ŭ.n mətn kɔstər
30. kəkɑn ug.ɪk ni kum vɪ.rɔdɑŋk χ.ərɪ.ət sɪn
31. də brɪ.əstn drɪŋkn g.ɛ.rən lɪ.nzu.tsɔp - of : wɪ.əsə
32. ə keni χ.ŭ wɛ.rkn - ɛnə sɪ.ər f- zə ke.lə
33. dud ɛkɪ.ə stɛrɪʃ up dɪ.əm bɛzmər
34. nɪ.əw (neen wij) - mə spe.lnimɪ.ə mətn bɪs'ku-  
(spel met 1 kegel)
35. g.ɛ.i - kejuł twə kɪ.ərŋ ɛrɔ.pm
36. di pɛ.rənɪ-z nɪ rɪ.pə - of : mɪ:rɪf - tsɪnɔg. wɪ-tə  
kɔrnæ.jn dərɪ-n
37. zə zɪn ɪ-n d-nakər ɛg.ŭ.
38. zɛd ɪ.əstfanul u.lpn um zɪ. g.ə.ɪt.ə vɛrkwɪ-spɪn
39. ɛ g.ɪ.ni fɛrə kum
40. zɪ.tnæ.ɪt fan ɛr mæ.ɪk fɛrlo.ərŋ | kwit |
41. də maŋ mu sɑ.rg.n vɔr zə wy-f
42. zwæp ɪ-n də leje ɪ-z dāzərɔ.s
43. ɛnɪ-stut dɔ.rɔdɪn vrɪ.əd - of : klu-k ɪ-s
44. wɛ.ɪdər mu-n d-næ.ɪd ɛ.n vān dɪ-t - æn gɪ-dər  
d-nā.ərŋ ɛ.ɪt
45. ɛ.ɪpt ɛkɪ.ər um dɑʃ bɛr uptæfn
46. ny-zn matsnu.r ɪ-s fɛt lɪk ɛ zwin
47. zə sprɪŋ umdɛrva.st um wɛ.d-nɛsə
48. d-no.vnɪr g-atp bo.m græfɪjə
49. dud ɪ.əstʃə vɛstər tu.ə
50. ɪbɛg.ɔ-nt klɔpm um dɪ.əstə mæ.sə - do.g.əmə:sə  
- tɔf - də vɛ:spɛr
51. ɛn kɔrtɔpɔɪntə - ɛn ku.vɛrli - py-tɛrɔ.ɪ - mæ.ʒ  
brɪf. - æ sty-tə bətɛrn
52. dat wyv ɛ-nɔr u.r dŭ snɪdn
53. zə vu.ədər ɛtn zæ.z ju:r f- də fχ.o.lə lɛstɪŋ gŭ.
54. kæ-næm ŭ-ntrɔ.ə vān zɔ lu.ətə lā.stɛntwu.ətər  
tə g.ɪ.u.nə
55. blɪ.əkə vr.əzn ɛzɪmɪ:r ni fedə
56. ɛrɔ-n pɔts ɛnzɪni fedə wɛ.rɪt
57. do.vɔpu.r.lə stɑ.d ɪ-n d-nɛ:ɛrt
58. ɪn də mu.ɛrtəmɪ.ɪnɪ-z nɔχ.ɪ tɛ kud um tɛ spe.ln  
mədn kɔstɔbulə
59. di kɪ.əsə (lamp) - of : bu'zi.ə (kaars) g.əd ə klɪ:r  
ɪ-χ.t - ɛnɪ.ə
60. ɪ trɔk bɪd-n stɪ.r.ɛrt fɔ tpr.ɛrt
61. ovɛrtɪt jə kɑ.m a.lə ju:rə f- də kærəmæ:sə
62. d-m pu.ətər zɛ.i dɑd ŭ.nznɪ.ərə vulmakt ɪ-s
63. jə zɑ.g.ɪ mə wɛ. məjə zɛi mə nɪ.ət
64. də zwu.ŋ g.ŭ ku.ŋ
65. g.ɪ.u.jə ni χ.ŭ truɔfn - of : ku:rtn vāndu.g.ə
66. ɛ.tnɔ.k χ.ərɛn ku:s
67. zɪ-n mɔtɔ:r ɪ-z ɛbro.kn - ɛnɪ-s fɛrstæ.ɪt
68. tɛŋ wɑ.rməŋ dɑ.g.əməkt - ɛn d-nu.vn ɪ-s.ŭ.tə
69. dat mənɛg.ə lɔp bɛ.rɛv.ŭ.tə
70. tɪ-z ɛm bɔst f-n də kənə
71. ksu wɑ wɛ.ln dɑtn brɪ.vɛdrɪ.g.ər mɪn ɛm brɪ.f  
brɪŋt
72. kæ zɪ.ər ɪ-mnɛr.tə
73. kəkɔ.ŋ gɪ g.əmɪ.əz æ mə mɛ.ɪfn di mɪ kɔntru-  
rɪjə zɪ
74. aχ.tər vɛspɛrɛ:rn mə g.ŭ tɛ.rɪd f-n də niuwə  
kɛrɛtə spɑ.ŋ
75. kæn ɛlɪtʃə kɑ:sn - vāse.dɛrɪ də vɔrn.ŭ.nə
76. d-n k-nɛ:χ.ɪ fɑnd-n kɔnɪŋk ɛd o.k sulɔ.d  
ɛwɪ-st
77. wɪ-tʃə nɪ.tʃ wu.dɑt ɛr ɛm bo.g.əmə.kər wɛ.ɪnt
78. di rɔ.əzn ɛ.n lā.ə stɛ.kɛrs - of : do.ərns
79. kɛg.əlɔ.vnɪ ɛ wɔ.r.ɛrt
80. tkɪnd wuz dɔ.ət fɔrdɑt ɛdupt kɑ-stə zɪ
81. zɪ-n o.ərŋ æ zɪ-n o.g.n lɔ.pm
82. nɔ.r məʃ ɪ-z ɛg.ɪ.u.n.ɔ tut mə ɛ pɑ.ər um  
kɛtɔbɛjɛr tɛ g.ŭ plɔk-n
83. di lɛ.ərə ɛ-dn sprɪŋkəl tɛ kɔrt
84. ɪ fχ.ɪrɪ.uwdə lɪ-də - of : stɪ.f - of : ɪ rɪ.əp stɪ.əf
85. tɪv.ɪk ɛ zɔχ.tə nɪd.ə.ɛrs uf tχ.ɪd ɛnd-n rɪkɪdum
86. nœ.ɪdərŋ mŭ.nd ɪ-z drɔ.g.ə vɑn d-ndɔst
87. dɛ.zə stru.ət - of : di.ən wɛ.χ.ɪ - ɪ-s krum - tɪ-z  
uməwæg.ɪ ulɔ.ərŋ
88. vɔ tklɛntʃə kən ɛ trumɪ ɛkɔχ.t
89. d-n g.ɪ.ətɔbɑ-k ɪ-z dɔ.ət fɑn ɛ kɪ.ɛst f-n tɛ  
zwæ.lg.n
90. zə lɪkə wɑs kɔrt æ g.ŭ.t
91. tɪ-z bɛ.ɛst f-n də fχ.a.ɪtə
92. ɛn fχ.ɔtər mu wɑ.l kɑ-ŋ.ɪkn
93. zukt ɛkɪ.ə a.χ.tər mɪ-n ŭ.t
94. kɛwɛ.ɪni wu.dɑŋkmŭ- g.ŭ zu-kn
95. ɛŋ kɔ.ln kɛ.ɪdər ɪ-s χ.ŭ.t fɔ ɪbɪ:r
96. kmɔst ɔsɛblŭtrɪŋkn umɪ tɛ vɛrvrɔ.ŋ
97. kmu-n ɪ.əstɛ.tn vŭ.rn ɪ-n tstɑl
98. mɪ- brɪ.rə wuz mu.ə
99. d-n mæ.ɪkmarfɔ dud ɛ g.rɔ.əstn tŭ.r

100. di kr̥.ərəmæ.jk ɪ-z dɪ-n æ zø.r - zæ̃.ntwe.rə  
derm̥.sɪ
101. mæ zu-n di.əm pɪ-t kA-n vœ.ln ɪ-n ən ø.rə
102. tɪ-z ɪ.ən ditwɑ.l dut - *secuur onb.*
103. ɛ- kum nø.ɪt χ.ɪ-məny-tə tē lu.ətə
104. ɪ-n ita.ljən tsɪn vɪrbe.ɪrg-n di vɪr spyg.ə
105. dœjə dyjən du.rɔp
106. nɔ be.ɪrg-n zɛ-n ɛ brɔkə vānd-n puŋ wæ-g.ə-  
no:m
107. jə mu-d əkɪ.ə kum umə kax.ɪ tē zi.ən
108. i ɪ-z ækum vā lœ.vn meɪjə g.u bœ.zə g.a.ɪt
109. di dø.r ɪ-z əmakt mæ bukəbo.mnut
110. ə g.əstruwɔ wy-f mu kA-n.u.in
111. kən ɪr g.ɪ.ɛz əzu.ɪt mu.tɪ wus χ.ɪ- g.u zu.ət
112. d-m bruwər zɛ.χ.ɪt dat nɔχ.ɪ tē kɔstlɪk ɪ-s um tē  
buw̃
113. ba.kn - k̥ba.kn - g.ɪ ba.kt - i ba.kt - bakti - mæ  
bakn - k̥baktə - g.ɪ baktə - i baktə - mæ baktn -  
mɛ.n æbakn
114. bi.ən - k̥bi.ən - g.ɪ bi.ət - i bi.ət - wœ.lɔdər bi.ən -  
bi.əm̥ə - k̥be.v.ədə - kæ-n æbo.v.ə - be.v.ədn zo.k
115. tɪ-z æ̃n klɪ.ən mɔ tɪ-zn g.u.ɪŋ
116. jə kɛ-d ɪr ɛjɛr z æ̃n ɪ-n də maɪrt
117. ɛ-d ɛz.ɪt datn g.ɪŋ pɛɪzn up mæ
118. də mu.ərtə zɛ.ɪ dadi g.əlɪk adə
119. twu.ərn vy-f prɪzn
120. ũ.v.ər de.zn ɪ.əkə tɪr-g.n vedə ɛ.v.kl̥nɔ.tn
121. twu.ətər g.a sɪ.ən - of : kɔkn - tsi.əd a-ɪ - of :  
tkɔkt a-ɪ
122. to.ɪ ɪ-z nɔχ.ru.nə - tɪ-z mæ ro.j æmu.ɪn
123. mæ mu.k-n majunə:zə mætχə.lvə - of : mæte  
bulə van ən ɛ.ɪ
124. dat klɪ.ə bɔmkə g.u ro.j ɛ-n um tē g.ry.jn
125. d-m pa.stər ənə χ.u win
126. ny-z ud y-z ɪ-z əbrun
127. də mæ.jk spɑ-t fān tyjər vān də ku.ə | də spe.nə |
128. d-n kɔstər - of : d-n klɔkely.jər ly.jt fo də  
kry-ʂda.g.n | də prɔʂɛfɪ |
129. də brā.ŋkʊrs χā - of : tru.ɪm vā d-n karəwu.g.n  
plo.ɪn vɔ tχ.əwɪ.χ.tə
130. də twə dy-tfχ.ə ka.ɪm bytn
131. zæp blu w əslə.g.n
132. də suws ənɪ-z mɔ klv.ər
133. də snɪ.uw ɪr.χ.tɪ.kə
134. tɪ-z æn ɪ.uwə danjkjə nɪmɛ æzɪ.nənɛ-  
r
135. nɪ.uwpo.ərtə kumd ən ɪ.əl.ə nɪ.uwə stɛ.v.ɪ
136. du.ən - ɪ-k̥ dū.ɛntət - g.ɪ du.ɛdət - i du.ɛdət - wɪdər  
dū.ɛntət - g.ɪdər du.ɛdət - zɪdər dū.ɛntət - ɪ-k̥ dɛjət -  
g.ɪ dɛjət - i dɛjət - wɪdər dɛnt - g.ɪdər dɛjət -  
zœ.lɔdər dɛnt - dɛjəkɪ.k̥ da.t - datnt mɔ dɛ.ɪ -  
dānzət mɔr æ̃n dū.n
137. do.pm - of : tkɪ.nt kɪ.əstn - ɛ kɪ.əstɛrɔ.be -  
də vū.v.ɛntə
138. dɛ.ʃχ.n - i dɛ.əft - i dɔf - i æd ɛdɔfn
139. bɪnən - ɪ-k̥ bɪnən - g.ɪ bɪnt - i bɪnt - wœ.lɔdər  
bɪnən - g.ɪdər bɪnt - zœ.lɔdər bɪnən - bɪndɪ -  
bu.ŋki - kɛ-n æbu.ŋən
140. *Locale landmaten* : æ mu.ətə - of : ɛ g.əmæt -  
mv. : g.əme.tə = ? - tɪrɪndɪ.əɪ = ?
141. *Waternamen* : geen.

*De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is stru:əsəl*

*De inwoners heeten stru:əsəlnu:rs*

*Een bijnaam kennen zij niet.*

*Aantal inwoners op 8-3-36 : 478.*

*Taaltoestand.* De voornaamste wijken zijn : de pla.ətse - de klɪtə - stru.səlstu.ʃən - de ro.ə kry.sə  
Er zijn geen locale verschillen. Iedereen kent Vlaamsch en spreekt het.

Strazele is een landbouwgemeente en haar bevolking bestaat hoofdzakelijk uit landbouwers en land-  
arbeiders.

*Zegsman* .Westelynek, Henri ; 58 j. ; hier geb. ; timmerman ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M.  
beiden van hier ; spreekt meer Vlaamsch dan Fransch en kent het ook beter.